

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 87 (2009)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# NEU Romantische Flusslandschaften an Rhein, Neckar, Mosel und Saar

Wer spart hat Geld?  
Wer reist die Welt!



mit MS Olympia\*\*\* (ex MS Thurgau)

## Mannheim – Merzig

**1. Tag Schweiz – Mannheim – Speyer** Bahnfahrt ab CH-Wohnort nach Mannheim. Einschiffung, 15.00 Uhr heisst es «Leinen los!». Abends Stadtrundgang Speyer (fak.).

**2. Tag Hirschhorn** Busausflug Naturpark Neckartal-Odenwald (fak.). Entdecken Sie Erbach, Michelstadt, Amorbach und Eberbach.

**3. Tag Heidelberg – Worms** Geführter Stadtrundgang\* Heidelberg, eine der schönsten Städte Deutschlands. Das Schiff liegt über Nacht in Worms.

**4. Tag Mainz – Rüdesheim** Stadtrundgang\* Mainz. In Rüdesheim Besuch von Siegfried's Mechanischem Musikkabinett (fak.).

**5. Tag Rüdesheim – Cochem** Fahrt entlang des «Romantischen Rheins» mit bekannten Weinorten, sagenumwobenen Burgen und dem Loreley-Felsen. Vor dem Abendessen Stadtrundgang Cochem (fak.). Geniessen Sie den berühmten Moselwein.

**6. Tag Bernkastel** Am Nachmittag Rundgang\* Bernkastel-Kues mit seinem mittelalterlichen Stadtbild und der wuchtigen Burg Landshut.

**7. Tag Trier – Saarburg – Mettlach** Stadtrundgang\* durch Trier, die älteste Stadt Deutschlands. Nachmittags Ausflug Saarschleife\* mit Rundgang durch die Altstadt von Saarburg und Aussichtspunkt Cloef. Besuch der Keravision der Firma Villeroy & Boch. Abends Captains-Dinner.

**8. Tag Merzig – Schweiz** Ausschiffung, Bustransfer nach Mannheim. Rückreise per Bahn in die Schweiz.

## Merzig – Mannheim

Gleiche Reise in umgekehrter Reihenfolge

\*Ausflug im Ausflugspaket enthalten, im Voraus buchbar.

Fakultative Ausflüge sind nur an Bord buchbar.

## MS Olympia\*\*\* (ex MS Thurgau)

Alle 51 Aussenkabinen sind mit Panoramafenstern, nebeneinander liegenden Betten, separater Dusche/WC, Radio/TV sowie individuell einstellbarer Klimaanlage ausgestattet. Zur Bordausrüstung gehören Souvenir-Shop und Panorama-Salon. Im grossen Restaurant, das allen Gästen gleichzeitig Platz bietet werden gutbürgerliche Mahlzeiten serviert. Das Schiff wurde in den letzten Jahren total renoviert.

### Nichtraucherschiff.

## Unsere Leistungen

- Kreuzfahrt mit Vollpension an Bord
- Bahnfahrt 2. Klasse ab/bis Ihrem CH-Wohnort nach/ab Mannheim, Basis 1/2-Tax-Abo mit ICE-Zuschlägen und Platzreservierungen
- Bustransfer Merzig – Mannheim bzw. umgekehrt
- Transfers
- Deutschsprachige Reiseleitung

## Nicht inbegriffen

Versicherungen, Getränke, Trinkgelder, fakultative Ausflüge, Zuschlag ohne 1/2-Tax-Abo/GA 2. Klasse Fr. 68.–/ 1. Klasse Fr. 98.–. Es kann eine Auftragsgebühr erhoben werden, diese beträgt bei uns Fr. 35.– pro Auftrag.

**Weitere Flussschiffahrten mit  
«Es het solang's het-Rabatt»  
zwischen Fr. 100.– bis Fr. 1000.–.**

Rhein, Neckar, Mosel, Saar, Donau, Moskau – St. Petersburg, Dnepr, Douro, Nil, Seine, Elbe, Oder usw.

Sofort Katalog 2009 anfordern.

Es het solang's het

**Rabatt\***

\*hängt von der Auslastung des Schiffes ab

**Fr. 200.–**



## Abeisedaten 2009

### Mannheim – Merzig

04.04. B	27.06. C	08.08. C	03.10. B
18.04. B	11.07. C	22.08. C	17.10. B
16.05. C	25.07. C	19.09. C	

### Merzig – Mannheim

11.04. B	06.06. C	15.08. C	10.10. B
25.04. B	04.07. C	29.08. C	24.10. B
09.05. C	18.07. C	12.09. C	
23.05. C	01.08. C	26.09. B	

Von diesen Preisen können Fr. 200.– p.P. Es het solang's het-Rabatt abgezogen werden!

## Preise (pro Person in Fr.)

Kabine	Saison B	Saison C
2-Bett Hauptdeck	1590.–	1790.–
2-Bett Oberdeck	1740.–	1940.–
1-Bett Oberdeck	2090.–	2290.–
Zuschlag zur Alleinbenutzung HD	590.–	590.–
Ausflugspaket	250.–	250.–
Zuschlag Bahnfahrt 1. Kl.	110.–	110.–
Annulations- und Extrarückreiseversicherung	55.–	55.–



Heidelberg



Kabine

**Thurgau Travel**



**Buchen Gratis-Nummer  
0800 626 550  
bitte verlangen Sie Karin Strübi**

**www.thurgautravel.ch**

Rathausstrasse 5, 8570 Weinfelden  
Tel. 071 626 55 00, Fax 071 626 55 19  
info@thurgautravel.ch



sequenzen wechseln darin ab mit Kommentaren der vier Expeditionsteilnehmer; der Bogen, gespannt von den jungen Abenteurern von einst und den älteren Herren von heute, berührt. Die vier Männer sind mit dem Ergebnis zufrieden, einen solch gelungenen Film hätten sie nicht erwartet.

### Grosse Dankbarkeit

Sie freuen sich über die jungen, sportlichen Männer, die sie einmal waren, und über die Zeit, die sie gemeinsam auf Baffin Island verbringen konnten. Dass sie nun alle über achtzig Jahre alt sind und zum Teil auch gesundheitliche Probleme haben, gehört für sie zum Lauf des Lebens. Da ist kein Hadern, kein Bedauern über unwiederbringlich vergangene Zeiten zu hören.

Vielmehr ist eine grosse Dankbarkeit zu spüren: «Wenn ich heute mit meinem Asbest auf der Lunge eine Treppe hochsteigen kann, dann ist die Leistung mit einer früheren Bergbesteigung vergleichbar, und ich freue mich darüber», sagt Hans Röthlisberger. Vor Kurzem fuhr er mit seiner Frau über den Pragelpass, genoss das Bergfahren und kehrte im Gasthaus Richisau zum Gämspfeffer ein: «Es zählt der Moment.»

Manchmal komme schon eine gewisse Wehmut auf beim Gedanken, dass alles zum letzten Mal sein könne, sagt Jürg Marmet. Jedenfalls denke er hin und wieder daran, wenn er mit seiner Frau in den Bergen unterwegs sei und die Touren immer kürzer würden.

Auch Fritz Hans Schwarzenbach setzt andere Massstäbe, jetzt, wo seine körperlichen Kräfte langsam nachlassen. Für ihn ist es das Wichtigste, bis zuletzt neugierig und offen für Neues zu bleiben: «Dieses Neue kann nicht nur in Grönland oder Spitzbergen, sondern auch ganz in der Nähe entdeckt werden.»



Hans Röthlisberger beim Materialtransport per Schlitten und ein Blick auf eines der permanenten Expeditionslager.

### Weitere Informationen

#### DVD:

Die DVD «Baffin Island, Expedition 1953» enthält die Originalaufnahmen von 1953, die von den damaligen Expeditionsmitgliedern aus heutiger Sicht kommentiert werden. Sie dauert 35 Minuten, ist dreisprachig (D/Mundart, F, E) und kostet CHF 35.– (exkl. Porto). Bestelladresse: Weissfilm GmbH, Chamerstrasse 175, 6300 Zug, Telefon 041 743 12 12, Mail [bestellung@weissfilm.ch](mailto:bestellung@weissfilm.ch)

#### Buch:

Das Buch «Baffin Island 1953 – Tagebuch einer Polarexpedition» ist die Abschrift der steno-grafierten Originalfassung von Fritz Hans Schwarzenbach. Es wird ergänzt durch viele Fotos der damaligen Expedition und kostet CHF 30.–. Bestelladresse: Fritz Hans Schwarzenbach, Kistlerweg 9, 3006 Bern, Telefon 031 356 38 25, Mail [fh.schwarzenbach@kinformatik.ch](mailto:fh.schwarzenbach@kinformatik.ch)

Inserat

# Genussvoll durch Mallorcas Frühling

14.02.–23.05.2009

[www.gustizollinger.ch](http://www.gustizollinger.ch)  
**Mehr als Veloferien.**

Radwandern auf ruhigen Radwegen im lockeren Tempo in Colonia Sant Jordi mit viel Natur, Kultur und Genuss.

Das Hotel Don Leon\*\*\*\* ist ein komfortables Erstklasshotel, ruhig und direkt am Meer, mit ausgezeichnete Küche und aufmerksamen Service. Man spricht Deutsch!

Singles finden in der Gruppe schnell Kontakt und sind herzlich willkommen. Velos stehen zur Verfügung.

**Gratis Katalog, Infos und Buchung**

GustiZollinger.ch · Radsportreisen

Tel. 056 268 62 60 · Fax 056 268 62 61 · [info@gustizollinger.ch](mailto:info@gustizollinger.ch)



**GustiZollinger.ch**  
Radsportreisen





# SCHÖNE FERIEN

## Bad Ramsach – Ihrem Wohlbefinden zuliebe



Unter dem Motto:  
Jassen, Geselligkeit,  
Spass und  
Wohlfühlen

So. 1. März bis Sa. 7. März 2009

- 6 Übernachtungen mit Halbpension
- 2 Teilmassagen
- Ein Käsefondue-Abend
- Ein Gourmet-Menu
- 5 Jass-Turniere mit Preisen  
(Partnerschieber, französische Karten)

Pauschalpreis pro Person **Fr. 930.-** DZ  
**Fr. 1020.-** EZ

Freier Eintritt in Mineralheilbad  
34°C, Finnische Sauna, Dampfbad  
und Fitness-Arena

Bad Ramsach  
4448 Läufelfingen  
Telefon 062 285 15 15  
[www.bad-ramsach.ch](http://www.bad-ramsach.ch)

Luft zum Er-Leben ... im

## «Wanderwunderland» Heiligenschwendi

Erholungs- oder Aktivferien hoch über  
dem Thunersee. Wandern zum Durchatmen  
in einem einzigartigen Gebiet.

Attraktives Spezialangebot, ideal für Senioren

Familie Silvia und Paul Lüthi-Oberholzer  
3625 Heiligenschwendi  
Tel. 033 243 21 21, Fax 033 243 21 28  
[www.alpenblickhotel.ch](http://www.alpenblickhotel.ch)

**Alpenblick**  
Hotel-Restaurant

## Hotel Artos Interlaken Trampolinkurs

Lernen Sie das hochelastische Trampolin kennen und geben Sie Ihrem Leben  
neuen Schwung. Das Schwingen auf dem Trampolin macht Spass, stärkt und  
entspannt die Muskulatur. Mit kleinem Zeitaufwand werden Sie fit!

26. bis 29. März 2009 mit Dr. med. Elisabeth Maurer

Preis für Vollpension im Einzelzimmer CHF 393.-; Doppel-  
zimmer CHF 666.-; Kurskosten 150.- pro Person

Infos und Anmeldung: Hotel Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken  
Telefon 033 828 88 44, [www.hotel-artos.ch](http://www.hotel-artos.ch), [mail@hotel-artos.ch](mailto:mail@hotel-artos.ch)



\*\*\*Hotel  
**Fortuna**  
RESTAURANT - CAFÉ  
BAD RAGAZ

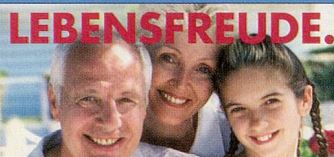
Das etwas andere  
**Hotel!**  
Im Herzen von  
**Bad Ragaz**  
direkt beim  
Kurpark

Arrangement 7 Tage Fr. **588.-** p. P./DZ } inkl.  
Arrangement 5 Tage Fr. **455.-** p. P./DZ } Therme Valens  
Informationen: [hotel.fortuna@bluewin.ch](http://hotel.fortuna@bluewin.ch) - [www.fortuna-badragaz.ch](http://www.fortuna-badragaz.ch)

FERIEN ZUM DURCHATMEN UND GENIESSEN.

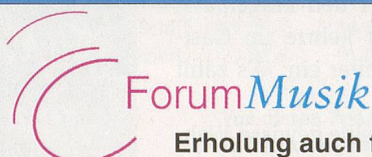
## LEBENSFREUDE.

**BERGWELT.**



\*\*\*Bella Lui

Hotel\*\*\* Bella Lui | 3963 Crans-Montana  
Tel. 027 481 31 14 | [info@bellalui.ch](mailto:info@bellalui.ch) | [www.bellalui.ch](http://www.bellalui.ch)

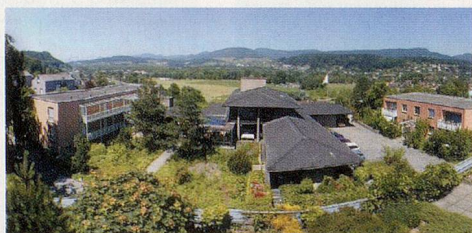


Forum**Musik**

## Erholung auch für wenig Geld?

Kreative Ferienwochen im Einklang mit der  
Natur auf altem Bauerngut in der Provence.  
Erlebnisreich, herzlich, persönlich.  
Info: 044 771 69 79; [www.ForumMusik.ch](http://www.ForumMusik.ch)

## SENIORENZENTRUM AARAU AUF WALTHERSBURG



- Mit 29 Wohnungen und 2 Gästezimmern • Nähe Stadtzentrum,  
Bahnhof und Bushaltestelle • In grosszügig gestalteter Gartenanlage
- Grosse Terrasse mit schöner Aussicht • Im ruhigen und verkehrsarmen  
Zelgli-Quartier mit Einkaufsmöglichkeiten

## Lebensqualität und Selbständigkeit

in einer komfortablen, rollstuhlgängigen  
**2 1/2- oder 3 1/2-Zimmer-Wohnung**  
mit sonnigem Sitzplatz/Balkon für 1 bis 2 Personen.

Im Pensionspreis sind folgende Leistungen inbegriffen:

- Mittagessen in unserer öffentlichen Cafeteria • Betreuung durch  
ausgebildetes Pflegepersonal • 24-Stunden-Notruf (Alarm am Arm)
- Wöchentliche Wohnungsreinigung usw.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Bestellen Sie die neuesten Unterlagen oder besuchen Sie unsere Homepage.  
Für Fragen steht Ihnen Herr Felder gerne telefonisch oder persönlich zur Verfügung.

Walthersburgstrasse 3 • 5000 Aarau • Tel. 062 832 02 02 • Fax 062 832 02 20,  
E-Mail: [info@seniorenzentrum.ch](mailto:info@seniorenzentrum.ch) • [www.seniorenzentrum.ch](http://www.seniorenzentrum.ch)

## Ferien und Seminare mit Weitblick im Herzen des Berner Oberlandes



- Neues Chalet mit 12 Panoramazimmern  
alle Zimmer auch behinderten- und Seniorengerecht
- Neue, moderne Seminarräume mit Panoramasisht
- A-la-carte-Restaurant mit Sonnenterrasse
- Grosser Umschwung mit Spielplatz, Fussballplatz,  
Bocciaabahn etc.
- Das ganze Haus Nichtraucher
- Dienstag bis Samstag Andacht im Haus

vch HOTELS

**Aeschiried**  
Ferienzentrum

CH-3703 Aeschi ob Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 18 10  
Fax +41 (0)33 654 18 41  
[www.ferienzentrum-aeschiried.ch](http://www.ferienzentrum-aeschiried.ch)  
[aeschiried@vch.ch](mailto:aeschiried@vch.ch)